

## UANËN DADA UAIDËMPI 1

*Nuquin Papabéd ënëdenquoio yec tabadte chianiaidquoio*

<sup>1</sup> Abia Yampidënquoio matsesun Esuquidistun chuibansho ëbéd icquidobédtan tantiapadenembi. Aidi ëbéd icquidobédtan ispadenembi. Aidi ëbéd icquidobédtan mishpadenembi. Aidi Nuquin Papabéd ënëdenquoio yec tabadte chianiaidquoio nec. Aidquoio chuiquin dada uaid nëid nendac. Aidquoio tantiaquido icquin bédamboen ista.

<sup>2</sup> Aid, abuc Nuquin Papabéd ënëdenquoio yec tabadboedi nidaidënuësh matses icnuec chopanëdash. Choshon abipadquoio yec Nuquin Papabéd ënëdenquoio yec tabadte ismequin chianiaidquoio ëbéd icquidobédtan isteneshun chuibanec nebi.

<sup>3</sup> Aidi ëbéd icquidobédtan ispadened adembidi ëbéd icquidobédtan tantiapadened chuibanec nebi ma mibitedishun tantiash shubu abentsëquën tabadacbimboec ma tabadpanu qeshun. Nuquin Papa tantiaquid icquin aton Madombo Esuquidistu tantiec Nuquin Icbobéd shubu abentsëquën tabadacpadec nuqui bédamboec tabadendac.

<sup>4</sup> Esuquidistu tantiaquidtedi shubu abentsëquën tabadacbimboecquido nec, quequin chuiquin dada uaimbi ma aid tantiash, Cuishon. Bédambo iquebi, quiacpadec ma mibitedi tabadpanueshun.

*Nuquin Papa Bédambocquid Abentsëcquiobi nec quiaid*

<sup>5</sup> Esuquidistun Nuquin Papa chuibansho nuqui tantiondacadomboen chuioaimbique. Tantiata. Nuquin Papa Bëdambocquid Abentsëcquiobi nec. Icsapenquiocquid aidi nec.

<sup>6</sup> Adquid icnuc, Nuquin Papan shubun icquid nebi, queboedi ambi chiaid niacquin abipenquio chuiquid nuqui nendac.

<sup>7</sup> Nuquin Papan chiacpadomboen nabanquidquio iquec abi tantiaquid utsibobëd shubu abentsëquën tabadacimboecquid nuqui nendac. Adquid nuqui icmenuec nuqui icsaid bedshunash abided ciudadec Nuquin Papan Mado Esuquidistu unëspondash. Aid unësnëdaidënquio nuqui icsaidtedi paucbantequid nendac.

<sup>8</sup> Icsaisa nebi, quequi mua uadquin abipenquio chuiquid nendac.

<sup>9</sup> Icsaobique. Ëbi pauc, Papa, quesho tantiashun, Con mado unëso isun abi tantiaquid icsaid bëpiscudnu, quequin ambi chiacpadomboen niacquenquiocquin Nuquin Papan nuqui paucoaindac. Naden Nuquin Papan naindac: Matses icsaid ëmbi paucaid padpiden tantiamenu, quenquiocquin icsaisa nuqui icmendac.

<sup>10</sup> “Matses icsaisa nibëdquie”, quequin Nuquin Papan dada uamiampid icnubi, Icsaisa nebi, quequin chiec, Muaquid Nuquin Papa nec, quiacimboec adquid onquepec. Aden chuiquid Nuquin Papan pausuntemaid nendac. Adquid Esuquidistu tantiesha nec.

## 2

<sup>1</sup> Ma icsainquio icnu queshun con nabo quequin adembi mimbi iste dada uaimbique. Isec onqueta.

Icsaobi, quiash cuenenda. Abi tantiaquid icsasho isun Esuquidistun Nuquin Papa chiendac. Ĕbi tantiaquid paucoata, quequin Nuquin Papan chiaid niaquesa icquin aton Madonquio Esuquidistun nuqui icsasho aden chiendac.

<sup>2</sup> Aidi matsestedi icsaid bedshunash abided cuidadec unëspondash.

<sup>3</sup> Ambi chiacpadomboen nabanquin Esuquidistu tantiaquid nebi, qeshun nuqui tantiendac.

<sup>4</sup> Esuquidistu tantiaquid nebi, qeshun Icbon chiacpadomboen nainquiocquin abipenquio chiendac adquidën.

<sup>5</sup> Ambi chiacpadomboen nabansho isun abi tantiamantequid Nuquin Papan nua pausunendac. Aden pausunaidën, Aidbëd icquid nebi, quequin nuqui tantiendac.

<sup>6</sup> Aden pausunac Nuquin Papan Madonquio bëdamboec tabadquin nabanacpadomboen naimbi, quec nidaidën bëdamboec tabad.

<sup>7</sup> Naden nata, quequin chiaid chuca chienquiocquin mimbi tauamboen tantiondaid mibi chuiquin dada uaimbi.

<sup>8</sup> Mimbi tauamboen tantiondaid Esuquidistun, Naden nata, quequin chiaid chuca nendac. Nidaidën capuquin utsi tantiaquin nabanquin Esuquidistun ismiondashi. Adembidi Esuquidistupadquiocquin utsin ismiac mibi Esuquidistu tantiesa icboedi nëbi abipadquiocquin utsi tantiaquin nabante mimbitsen ismiac Esuquidistu tantiaquid utsi dadpen yanendac. Aidobidi aidën pausunac tantiananec tabadquin nabanec

nec. Chieshëmënuquid icboedi aidën pausunac tantianquidquio yanec.

<sup>9</sup> Esuquidistu tantiaquid nebi, queshun abi tantiaquid utsi chieshënec Nuquin Papan tantiacpadomboen pausunacmaid adquid nec.

<sup>10</sup> Esuquidistu tantiaquid utsi con utsibo nec, quequin tantianquidien Icbon pausunaid nendac. Adquid icsate bunenquio yec bëdamboec tabadquin ismequid nendac.

<sup>11</sup> Esuquidistu tantiaquid utsi chieshënquid Nuquin Icbon pausunacmaid nec. Inchëshquio icnuc capuacbimboecquid adquid nec. Mayan icsan yua icquin ambi natiadquio yaid tantiesa nec.

<sup>12-14</sup> Esuquidistu tantiaquid icsho Nuquin Papan cuidenquiocquin mibi icsaid paucac. Nuquin Papa Abia Yampidquio tantiaquidquio mibi nec. Ambi paucaid tsyuecquid utsi-utsiec icsho ëmbi con nabo caidtedi chuiquin dada uaid nëid nec. Abia Yampidënquio Esuquidistun chiac abi tantiaquido utsi-utsiec dadpen yanondash. Adquido chuiquin tsusiobo quequin ëmbi dada uaid nëid nec. Ëmbi tsusiobo caid ambia tantiaquidën ismiac caniabobimboecquin comapenen tantiaquin tantesa uainquiocquido utsi-utsiec iquec. Aden comapenen tantiec mayan icsan yua icboedi nëbi Nuquin Papan chiaid tantiabentsëcquido yanash nëbi Nuquin Papan chiacpadomboen nate bunquido mibi nendac. Adec bunquido mayan icsan yua ictiapimbo icquido mibi nendac. Adquid ëmbi caniabo caidtedi ëmbi chuiquin dada uaid nëid nec. Ëmbi dada uaid mibitedishun tantiatequidquio neque.

Isec onqueta.

*Icsate bunesa icta, quequin chiaid*

<sup>15</sup> Mayan icsan yuadenda. Icsate bunesa icta. Mayan icsa bunquid Nuquin Papapadquiocte bunesa nec.

<sup>16</sup> Abia Yampidquio Nuquin Papa nec. Adquidpenquio mayan icsa nec. Aid Nuquin Papa chieshënquid nec. Adquid icquin Nuquin Papan chiaid mua uaquin chuiquin chuca uaic naden: Icsamane quenquiocquin icsaquin nanu quequin adota. Adecbidi icsamane quenquiocquin utsi icsasho isun ëmbitsen nanu quequin adoata. Dadpen bednu quequin utsi dëniacnueshun adota. Adec icsamane quenquiocnoc mayan icsan Nuquin Papan chiaid matses chieshëmec.

<sup>17</sup> Mayan icsan tantiaid ënëdendac. Aidën tantiacpadomboen tantiaquid icbobëd Nuquin Papa yacno tabadiapimbo iquec. Nuquin Papan chiacpadomboen naquidien ënëdenquio yec Icbobëd tabadendac.

*Esuquidistu chieshënquid dadpen choendac, quequin chiaid*

<sup>18</sup> Adembi chiembique. Ëmbi con nabo caidon tantiata. Nëbi nëid nidaid naimbudec. Adecbidi Esuquidistu chieshënquid dadpen choendac, quequin chiondacpadquiec ënden cho-choac. Dadpen cho-choacsho isun, Nëbi nëid nidaid naimbudendac, quequin nuqui tantiendac.

<sup>19</sup> Esuquidistu chieshënquid nuquibëd iccuededboedi ënden nidanepac. Nuquin Papan shubu abentsëquën tabadacpadpenquiocquid

Esuquidistu chieshënquid iquec nidaniac. Nidaniacscho isun, Esuquidistu tantiesa iquec nuquibëd shubu abentsëquën tabadacpadpenquo icquido niosh, quequin nuqui tantiendac.

<sup>20</sup> Esuquidistu chieshënesa mibi nendac. Nuquin Papan aton Mayan meniac abimbo chiaid tantiaquid mibi nendac.

<sup>21</sup> Nuquin Papan chiaid abimbo iquec quequin tantiaquid icscho mibi chuiquin dada uaic nebi. Nuquin Papan chiaid tantiesa mibi icscho chuiquin dada uainquo ictsiambi. Abimbo chuiquid mua-tiapimbocquid nec, quequin mimbi tantiendac.

<sup>22</sup> ¿Tutsi muaquid nepec? ¿quepecta mibi ique? Nuquin Papan Madombo nidaidënsun chidon tishac matsesash aton Papan chuimiaidquo nec, quesa muaquid nendac. Adquid Esuquidistu chieshënquid nendac. Abentsëcquidquiobi Nuquin Papa nec, quesabidi adquid neoaic. Esuquidistu Nuquin Papan Madombo nec, quesabidi adquid neoaic.

<sup>23</sup> Nuquin Papan Madombo Esuquidistu nec, quesa Nuquin Papa tantiesabidi nec. Nuquin Papan Madombo Esuquidistu nec, quequin chiec Nuquin Papan tantiaid papuduedaid Nuquin Papa tantiaquid nendac.

<sup>24</sup> Tauamboen chiampid tantiadonec tantesa uainquiocquid yanta. Mimbi tauaquin tantiadoniaid tantesa uainquo yec Nuquin Papan Mado Esuquidistubëd shubu abentsëquën tabadacbimboecquido mibi iquendac.

<sup>25</sup> Èbëd shubu abentsëquën nidaidën tabadacbimboecquido èbëd abuc ënëdenquo yec

tabadte iquendac, quequin Esuquidistun chiaid nendac.

<sup>26</sup> Esuquidistu tantiaquid mibi icsho Nuquin Papan chiaid niacmenuequid iquec, quequin chuioaimbique. Tantiata.

<sup>27</sup> Nuquin Icbo Esuquidistun tantiamiaid icquin utsi uain chuisho tantiesa icta. Esuquidistun ambi tantiaid pausunac ambi chiaid tantiaquidquo mibi nendac. Ambi pausunaid iquec, Mibi utsi tantiamenu, cac, Padi. Esuquidistun chiaid tantiaquidquo nebi. Esuquidistun abimbo chiaid tantiash bēdambo iquebi, mibi quendac. Aden Esuquidistun tantiamiaidquo yec abēd cuēshēdesa icnuec adequi tabadta.

*Nuquin Papan chiaid tantiaquid ambi bacuë icmiaid*

<sup>28</sup> Adembidi con nabo quequin mibi chuioaimbique. Adembi tantia. Esuquidistun chiaid tantiadonequiec tabadteneta. Adec tabadquin Esuquidistu choasho isash cuenenquo yec, Ēbi, ambi paucaid, bednuec choec, quependac mibi. Abēdi nidebi, quequin caindonec tabadta.

<sup>29</sup> Nuquin Papa bēdambocquid nec, quequin tantiaquin nuqui Nuquin Papan chiacpadomboen naquin, Ambi con bacuë caidquo nebi, quequin nuqui tantiendac.

### 3

<sup>1</sup> Matses tantiaquin naquidquo Nuquin Papa nec. Ma ěmbi unēsquiocquin comapenen tantiaido ěbēdi tabadpanueshun con bacuëbo caimbi, quequin Nuquin Papan icsaisanquo tantiapampic. Aden chiampid abimbo iquec. Ambi con bacuë

caido nuqui nec. Ambi con bacuë caidpenquo  
Nuquin Papa tantiesa yec aton Mado Esuquidistu  
tantiesabidi nec. Adecbidi Esuquidistu tantiaquid  
tantiesabidi nendac adquido.

<sup>2</sup> Nuquin Papan comapenen tantiaido mibi  
nec. Adquid icsho adembi mibi chuinu. Tantiata.  
Nëbi Nuquin Papan con bacuë caido nuqui nec.  
Aden ambi con bacuë caid icsho, Nadquidquo  
mibi icmendambi, ¿ada Nuquin Papa capec?  
Padenquo. Esuquidistupadquiocquin  
nabanquid Nuquin Papan nuqui icmec, quequin  
nuqui tantiadonetequidquo nendac. Esuquidistu  
nuqui bedec chosho isash, Nëbi aidpadquidquo  
Nuquin Papan nuqui icmendac, quequin  
tantiembi, nuqui quendac.

<sup>3</sup> Aid choabicnuc, Abipadquid iguendabi, que-  
quin caindonequido nëbi Esuquidistu icsainquo  
yec tabadacpadquiec tabadte bunquid nuqui nen-  
dac.

<sup>4</sup> Nuquin Papan nadec bëdamboec tabadta, que-  
quin chiaid niacquid abibi icsaquid nendac.

<sup>5</sup> Adnubien, Esuquidistu abuc tabadboedi  
nidaidënshun chidon tishac matsesun nuqui  
icsaid bedshunash abided cuidadec unëspanëdash,  
quequin nuqui tantiendac. Icsapenquiocquid  
Esuquidistu nec.

<sup>6</sup> Icbopadquidquo icnu quiash Esuquidistubëd  
tabadacbimboecquid icsadenesa nec.  
Icsadenequid, Nuquin Papan Esuquidistu  
tantiamioishi, quetiapimbo iquec. Esuquidistu  
tantiesa adquio iquec.

<sup>7</sup> Con nabo, tantesa uamane queshun muaquin  
chuibanaid tantiesa icta. Esuquidistu bëdamboec



tabadacpadquiec tabadquid icsaisa nec.

<sup>8</sup> Abia icsadenequid mayan icsa nec. Aidën yua adquiecbidi icsadenendac. Mayan icsan yua matses icscho isash Nuquin Papan chiaid tantiaquidquio iquec Esuquidistu nidaidën choash matses icsaid bedshunash abided cuidadec unëspanëdash ma abi tantiaquid yec mayan icsan yua icboedi aidën yuadtiapimbo yampanuna.

<sup>9</sup> Nuquin Papan con bacuë caido icsadenesa nec. Ambi con bacuë caido Nuquin Papapadquidquio yec icsadenetiapimbocquid nendac.

<sup>10</sup> Mayan icsan yua Nuquin Papan chiacpadomboen naisa nec. Utsi tantiesä adquid nec. Nuquin Papan chiacpadomboen naquid Icbon bacuë nec. Icbon bacuë yec utsi tantiaquidquio nendac.

### *Esuquidistu tantiaquido tantiananaid*

<sup>11</sup> Esuquidistu tantiaquid utsibo tantiaquiota, quequin chiaid nuqui abia tantiondaid nendac.

<sup>12</sup> Aton utsimbo chieshënquid Cain icpampidpadquid iquenda. Mayan icsan yua icquin aton utsi cuesunepampic. Aden cuesuniaidën aton utsi Abedën abi tantiaquin nadenesho Nuquin Papan aid bëdamboen isnubi Cainën ambibi tantiacpaden nadenesho Nuquin Papan bëdamboen istiapimbo icpampic. Aden isac Cainën aton utsimbo Abed chieshënquin cuesunepampic.

<sup>13</sup> Cainën aton utsimbo chieshënacpadomboen Nuquin Papa tantiesan Nuquin Papan con bacuë caidtedi chieshënoaic. Nuquin Papa tantiesan mibi chieshënsho isash, ¿Adquidshenda mibi nepec?

quenda. Nuquin Papan chiaid tantiesabimboec adenda.

<sup>14</sup> Esuquidistu tantiaquid tantienquiocboedi Esuquidistu tantiaquid yanash abi tantiaquid utsibo tantiaquidquo nuqui nendac. Aden abi tantiaquid utsibo tantiaquid icquin, Nuquin Papabëd tabadquidbimboecquid nebi, quequin nuqui tantiendac. Aton utsibo tantiesa cuëshëdadbimboecquid nec.

<sup>15</sup> Aton utsibo chieshënquid, Con utsi cuesunenu, quiacbimboecquid nec. Adquid Nuquin Papabëd tabadtemaid nendac, quequin nuqui tantiendac.

<sup>16</sup> Matses tantiaquin nashunquidquo Esuquidistu icpondash. Nuqui tantiec, ma ëbëd ënëdenquo yec tabadpanu quiash unësmane, quenquo yec nuqui icsaquido icsho cuidnushe quiash abided cuidadec unëspondash. Abi tantiaquid icquin abi tantiaquid utsibo tantiaquin nashunec unësmane quenquo yec nuqui tabadendac.

<sup>17</sup> ¿Aton nachoquid icnuc Esuquidistu tantiaquid utsin na nibëdquiocsho isec, Con utsi menenquo iquembi, quequid Nuquin Papapadquiocquin tantiaquidta nepec? Adquid Nuquin Papan chiaid pausunacmaid nec. Nuquin Papapadquiocquin nashunu quesa adquid nec.

<sup>18</sup> Embi con nabo caid, Utsi tantiec bëdamboec tabadquidquo nebi, quec onquequinuidi tantiec tabadenda. Utsi tantiembi, quequin mimbi chiacpadomboen nabanquin ismeta.

<sup>19</sup> Aden mimbi chiacpadomboen nabansho isun Nuquin Papan tantiamiac dacuëdenquo yec Nuquin Papa chuinu quiash abi yacno

puuedquidbimboecquin nuqui chuided-  
chuidedec.

<sup>20</sup> Utsien Nuquin Papan chiacpadomboen abentse-abentsen naquid, Nuquin Papa dacuëdampambo iquec. ¿Abi chuisho adabi tantiapatsiash? quequin tantiec tsadendac adquid. Adec tsadsho isun Nuquin Papan nadopec: Con Mado tantiaquid ëmbi paucaid, ëmbi con bacuë caid mibi nec. Mimbi chuisho tantianuna. Muesa nebique. Dacuëdenquiocquin ëbi chuita, quependac Nuquin Papa adquid caic.

<sup>21</sup> Nuquin Papa tantiaquido, adembi mibi chiembique. Tantiata. Nuquin Papan chiacpadomboen naquidënquio Nuquin Papa bëisquidëmbimboen, Èbi menepec, quequin dacuëdenquiocquin chianendac.

<sup>22</sup> Nuquin Papan ambi chiacpadomboen naban-sho isun ambi tantiacpadomboen tantiamendac. Aden tantiamiac ambi tantiacpadomboen abi chuisho Nuquin Papan nuqui bëdamboen isquin menendac.

<sup>23</sup> Naden tantiata, quequin Nuquin Papan chiaid nad iquec: Abëd Abia Yampidquio, Esuquidistu, nidaidënsnun chidon tishac matsesaid Nuquin Papan chomiaid aton Madombo nec quequin nuqui tantiaidquio nendac. Adembidî Esuquidistun chiacpadec abi tantiaquid utsibobëd tantiananendac.

<sup>24</sup> Aden ambi chiacpadomboen naquidbëd Nuquin Papa iquec. Adquiduidquio Nuquin Papabëd ictequid nec. Abibimboecquid Nuquin Papan aton Mayan meniac ëbëd tabadquin tantiamiac, Nuquin Papabëd icquid nebi, quequin

nuqui tantiendac.

## 4

*¿Nuquin Papan chiaidquiobida chuibanoshe? Isnu, qeshun Nuquin Papan chiaidquo isteneta quiaid*

<sup>1</sup> Utsibo, Nuquin Papa chieshënquidën chuimiado dadpen iqueque. Aidën chuimiadën chuisho tantiashun, ¿Nuquin Papan chiaidquiobida chuibanoshe? Isnu qeshun Nuquin Papan chuiquin dada uamiaidquo isteneta. ¿Adquiobida iqueque? Isnu, qeshun isteneta.

<sup>2</sup> Nuquin Papan pausunaidën naden chiendac: Nidaidëshun chidon tishac matsesaid Nuquin Papan chomiaid aton Madombo nec, quequin chuibanendac.

<sup>3</sup> Nuquin Papa chieshënquidën chuimiadën naden chiendac: Nuquin Papan chomiacmaid Esus niondash. Aid aton madopenquo nec, quequin chiendac. Aden chuiquid Esuquidistu chieshënquid nec. “Ëmbi chomiaid chieshënquid choec,” quequin Nuquin Papan chiampid mibi tantiec. Aden chuiquid ënden dadpen cho-choac.

<sup>4</sup> Con nabo quequin Nuquin Papan aton Mayan meniac aidënquo tantiamiac Esuquidistu chieshënquidon chuisho, Tantianu, qesa mibi nendac. Nuquin Papan meniaidën tantiamiac Nuquin Papan chiaid chiac dëniacacpadquiec mibi chieshënquid cuenendac.

<sup>5</sup> Esuquidistu chieshënquido Nuquin Papan chi-acpadomboen naisa nec. Ambi tantiacpadenuidi

chuibanec. Aden chuisho tantiesa Esuquidistu tantiaquid nec.

<sup>6</sup> Aidën chuisho tantiesa nuqui nec. Nuquin Papan con bacuë caid nuqui nec. Adoac ambi tantiamiacpaden nuqui chuibansho Nuquin Papa tantiabenquid utsibon tantiendac. Adsho isun Nuquin Papan tantiamiaid aido nec, quequin nuqui tantiendac. Nuquin Papa tantiesain Esuquidistu chuibansho, Tiantianu, quesa iquendac. Adsho isun, Abipenquio chuiquidën yua nec, quequin nuqui tantiendac.

*Nuquin Papan ismiac adecbidi tantiananquidquio ma nuquitedi icoapanuna quiaid*

<sup>7</sup> Utsibo, Nuquin Papa tantiaquido adembi mibi chiembique. Adembi tantiata. Nuquin Papan ambia utsi tantiaquin nabanquin ismiac adecbidi nuqui abi tantiaquidobëd tantiananquin ma nabanoapanuna. Utsi tantiaquidquio Nuquin Papan bacuë nendac. Adquid Nuquin Papa tantiaquidquio nec.

<sup>8</sup> Utsi tantiaquidquio Nuquin Papa nec. Adquid icnuc utsi tantiesa yec, Nuquin Papa tantiembi, quetiapimbo iquec.

<sup>9</sup> Matses tantiaquin Nuquin Papan aton Mado Abentsëcquiobi Esuquidistu matsesmiac matses icsaid bedshunash abided cuidadec unëspondash. Adoac abi tantiaquido abëdi ënëdenquio yec tabadendac.

<sup>10</sup> Aden Nuquin Papan matses tantiaquin naid dëniactiapimbo nuqui iquendac. Aidëmbien nuqui tantiabudquin aton Mado Abentsëcquiobi

nidaidën chomiac nuqui icsaquido icsho cuidmenquiocnoec abided cuidadec unëspondash.

<sup>11</sup> Nuquin Papa comapenen tantiaquidquo icquin Nuquin Icbopadquiocquin Esuquidistu tantiaquid utsi tantiaquiotiad.

<sup>12</sup> Nuquin Papa matsesën istiapimbocquid iquec. Abi tantiaquid utsi tantiaquiocsho isash Nuquin Papa nuquibëd tabadec. Aden aton Mayan meniac aidën tantiamiac Nuquin Papapadquiocquin nuqui tantiaquiendac.

<sup>13</sup> Aton Mayan meniac ambi tantiamiaidquo yec Nuquin Papa ëbëd iquec, nuqui quendac.

<sup>14</sup> Nuquin Papan Madomboen nuqui isaidquo icpadenec. Aden isboshon uquë nësiatiadquido nuqui icsho mënchicquid Nuquin Papan chomiaid chosh, quequin nuqui chian-chianec.

<sup>15</sup> Esuquidistu Nuquin Papan Madombo nec, quequin tantiaquidquo Nuquin Papan pausunquin aton Mayan meniaid nec.

<sup>16</sup> Aden aid meniaid icquin, Ambi tantiaid nebi, quequin nuqui chuidonec.

Nuquin Papan matses tantiacpadomboen utsi tantiaquid Icbobëd icquidquo nendac. Adecbidi Icho abëd icquidquo nendac.

<sup>17</sup> Nëid uquë nësecatequid nec; nëid ëbëd icquid nec, quequin Nuquin Papan chuibante ushë chonoc, Abëd icquid nebi, quec dacuëdenquo yec Nuquin Papa tantiaquid aton Madopadquiocquid Nuquin Papa yacno puduedendac.

<sup>18</sup> Nuquin Papan tantiaid dacuëdenquo iquendac. Ambi tantiamiaid dacuëdesa nec.

Abi tantiesa, Ëbi icsaquid icsho cuidtsiash, quec dacuëndendac. Aidi utsi tantiesa yec dacuëdec.

<sup>19</sup> Nuquin Papa Ambia Tantiaquid icquin ismiac tantiananquidombo nuqui nendac.

<sup>20</sup> Ëmbi isacmaidquio Nuquin Papa icsho, Aid tantiaquid nebi, quequin Esuquidistu tantiaquid utsi ambi isteniaid chieshënquid iquec muaquid nendac. Ambi isteniaid chieshënquid iquec ambi isacmaidquio Nuquin Papa chieshënquid nendac.

<sup>21</sup> Nuquin Papan chiaid nad iqueque. Tantiata. Nuquin Papa tantiaquid nebi, quequin Nuquin Papa tantiaquid utsibo tantiatiad.

## 5

### *Nuquin Papan Madombo abimbo tantiaquid*

<sup>1</sup> Nuquin Papan Madombo aton Papabéd abuc icboedi nidaidën chomiac matsesaid Esuquidistu nec, quequin tantiaquid Nuquin Papan con bacuë caid nendac. Ambi con bacuë caidënquio Nuquin Papa tantiendac. Adembidi Nuquin Papan con bacuë caid utsibo nuqui tantiendac.

<sup>2</sup> Ambi con bacuë caidën Nuquin Papa tantiaquin ambi chiacpadomboen naquidquio icquin ambi con bacuë caido nuqui tantiendac.

<sup>3</sup> Aden tantiaquin Nuquin Papan, Naden nata, cac nabanendac. Ambi, Naden nata, quequin chiaid natiamiantemaid nec.

<sup>4</sup> Aden Nuquin Papan con bacuë caid icquin ambi chiacpadomboen nabanec tabadquin dëniacacbimboen icsamenuequid nuqui cuemendac. Adembidi Abia Yampid nidaidënshun chidon tishac matsesash tabadec aton Papabéd

cuëshêdesa Esuquidistu nec, quequin tantiaquid nuqui icnuc icsamenuequiv cuenendac.

<sup>5</sup> Esuquidistu Nuquin Papan Madombo Yampid nec, quequin tantiaquidênquio ismiac icsamenuequiv cuenendac. Ai, icsamenuequivên yuadesa Esuquidistu tantiaquidquio nendac.

<sup>6</sup> Esuquidistu Nuquin Papan Madombo nec, quequin abimbo chiaid iqueque. Tantiata. Chuinu. Nuquin Papan chomiaid nidaidênshun chidon tishac matsesash capusho acten mentoacsho: “Ëmbi bédamboen tantiaidquio mibi nec. Mibi isash bédambo iquebi, Mado,” quequin Esuquidistu chuipondash Nuquin Papan. Adashic, yuec-yuecpambo yacsho cuesten dectanac diadec unësec aton Papa chiec: “Ëbi yuedta, Papa,” quiash Esuquidistu unësacsho nacias aton intac chididiquepondash. Adashic, Nuquin Papa abimbo chuiquidpadquidquio icquin aton Mayanën tantiamiac, Esuquidistu Nuquin Papan Madombo nec, quequin tantiaquin chiendac nuqui.

<sup>7</sup> Nuquin Papa yec aton Mado yec aton Mayan yec quequin abucshun aitedishun abentsëc yac bimboecquin Esuquidistu Nuquin Papan nidmiac chosho nidaidênshun tishac matsesaid nec, quequin chuided-chuidedec.

<sup>8</sup> Adecbidi nidaidënuësh Esuquidistu matsesacsho isun, Nuquin Papan Madombo nec, quequin ismenuec aton Mayan abucuësh budash aïbêd icpondash. Adembidi yuecshun ambi chiacpadomboen acten mentomiacsho, Con madombo nec, quequin chuiopondash. Adembidi yuecshun ambi chiacpadec unëso isun,



Con madombo nec, quequin inchëshac bimboecnuc icmequin Nuquin Papan nadatiambocquin ismebampondash.

<sup>9</sup> Aden ismiac isondaidën naden chiec. Aton Mayan budsho isombi. Adembidi Esuquidistu acten mentosho isombi. Adembidi, Unëso isombi, quequin isondaidën chiec. Aden chuinubi Nuquin Papanquo, Con madombo nec, quequin ambia Esuquidistu chuiquidquo icsho tantiadonetequidquo nuqui nendac.

<sup>10</sup> Adembidi Nuquin Papan Mayanën tantiamiac, Esuquidistu Nuquin Papan Madombo nec, quequin tantiaquin adomboembidi chuiuopec nuqui. Esuquidistu Nuquin Papan madopenquo nec, quequid, Nuquin Papa muaquid nec, quiac bimboen chuiquid nendac.

<sup>11</sup> Con Madombo, Esuquidistu nec, quequin Nuquin Papan chiaid tantiaquidquo abi yacno nidash abëdi ënëdenquo yec tabadendac. Matses icsaid bedshunash abided cuidadec aton Mado unëspanëdash, quequin tantiaquid Nuquin Papa yacno tabadtequid nuqui nendac.

<sup>12</sup> Esuquidistu tantiaquid ënëdenquo yec Nuquin Papa yacno tabadendac. Aid tantiesa aidbëd tabadtiapimbo iquendac.

*Ma tantiaquidquo mibi icpanuequin chiaid*

<sup>13</sup> Nuquin Papan Madombo Esuquidistu nec, quequin tantiaquid, Icbobëd ënëdenquo yec tabadtequid nendac, quequin ma tantiaquidquo mibi icpanuequin mibi chuiquin dada uaimbi.

<sup>14</sup> Adec abëd ictequid icquin ambi tantiamiac-paden chuisho, Nuquin Papan tantiec, quequin nuqui tantiendac.

15 Abitedi tantiaquidquio icquin ambi tantiacpadomboen tantiamiac nuqui chuisho Nuquin Papan menendac.

16 Esuquidistu tantiaquid nebi, queboedi icsasho isun, Cuëshëdnushe queshun aid bëdamboen tabadme, Papa, quequin chiacpaden Nuquin Papan naindac. Utsien, Esuquidistu tantiaquid nebi, queboedi, Icsaquionona, quiacpadec tabadsho isun, Cuëshëdnushe queshun aid bëdamboen tabadme, Papa, cainda. Nuquin Papan chiaid tantiate bunesa aid nec.

17 Nuquin Papan chiaid niaquec icsaic. Padnuen, Nuquin Papan bacuë nebi, queboedi icsash, Icsaquid nebi. Padpidec icsatiapimbo iquebi, quequin chuisho tantiashun Nuquin Papan padpiden paucoaindac. Aid cuëshëdenquio yec Nuquin Papan bëd tabadendac.

18 Nuquin Papan con bacuë caid iquec icsadeneza nec, quequin nuqui tantiendac. Nuquin Papan chiaid niacmane quiash icsate bunesa nebi, quiacpaden nanuesho tantiamequin pausunendac. Adoac Nuquin Papa chieshënnquidën adquido yuadiapimbo iquendac.

19 Esuquidistu tantiec Nuquin Papan con bacuë caid nebi, quequin nuqui tantiec. Adesa Nuquin Papa chieshënnquidën yua nec, quequin nuqui tantiec.

20 Nuquin Papan Madombo abuc abëd icboedëmbi nidaidënsun Nuquin Papa chuibanquin tantiamiac. Aidën aton Mayan abi tantiaquid meniac, Nuquin Papa Abentsëcquiobi iquec, quequin nuqui tantiendac. Aidbëdquiocquid nuqui nendac. Aton Madombo

aton Papabimboecquid nec. Aid tantiec aidbëd  
ënëdenquio yec nuqui tabadendac, quequin nuqui  
tantiendac.

<sup>21</sup> Con nabo, Nuquin Papabëdtactsëqui aton  
Madombo Esuquidistu tantiaquid icta. Utsin nac-  
nenaid ismequin, Nuquin Papa neque. Nëid tanti-  
aquiota, cac tantienda. Esuquidistu nebi, qesho  
adembidi tantienda.

Nëbi padi. Aideded chiombi.

## **Esuquidistu Chuiquin Tantiamete New Testament in Matsés (PE:mcf:Matsés)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Matsés

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Matsés [mcf], Peru

### **Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Matsés

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

446da786-5bd1-5ffa-85e2-9eff4052cf8b